

# Où mettre pied à terre ? Places to stop



1

## Les Passerelles à Sainte-Maure-de-Touraine

Une salle de visite lumineuse, des panneaux à lire à son rythme, pour apprendre tous les secrets du fromage de chèvre AOP Sainte-Maure-de-Touraine et partir à la découverte du territoire dans ses composantes touristiques et historiques.

*An exhibition room devoted to the area, where you can learn the secrets of the Sainte-Maure-de-Touraine goat cheese.*

## Sainte-Maure-de-Touraine

Les anciennes demeures du XII<sup>e</sup> siècle, les halles du X<sup>e</sup> siècle restaurées en 1672 par Anne de Rohan, le château construit en 990 par Foulques Nerra, l'église et sa crypte du XV<sup>e</sup> siècle... sont autant de curiosités patrimoniales à découvrir.

*In the centre of town, discover the 15th century houses, the 12th century covered market restored in 1672 by Anne de Rohan, the castle built in 990 by Foulque Nerra, and the crypt under the church.*



3

## Sainte-Catherine-de-Fierbois

Lieu de pèlerinage sur la route de Saint-Jacques de Compostelle, l'ancienne aumônerie (actuelle mairie) accueillit Jeanne d'Arc lors de sa venue. Avant son départ pour Chinon, elle assista à 3 messes dans la chapelle de Sainte Catherine de Fierbois, aujourd'hui détruite. L'église, qui la remplace est l'un des plus beaux édifices architecturaux de Touraine du XV<sup>e</sup> siècle.

*It is one of the pilgrimage sites on the road to Santiago de Compostella. Joan of Arc stopped in Sainte-Catherine-de-Fierbois on her way to Chinon and stayed in the chaplaincy (now the town hall).*

## La Vallée de Courtineau

Magnifique vallée peuplée de maisons troglodytiques. Ce détour bucolique (à faire impérativement) vous emmène jusqu'à la Chapelle Notre-Dame de Lorette (XV<sup>e</sup> siècle) creusée dans le roc, qui se laisse visiter en période estivale. Retournez ensuite sur le circuit principal.

*A beautiful valley with its troglodyte houses. Make a detour to see the 15th century Chapel of Notre-Dame-de-Lorette, carved into the rock. Open for visits during the summer.*



2

## 



4

## 

Scannez et retrouvez toute l'offre cyclo-touristique



# La Touraine à vélo



40

Sainte-Maure-de-Touraine,  
Sainte-Catherine-de-Fierbois,  
Vallée de Courtineau

## La boucle de Jeanne

Touraine  
Val de Loire  
*Le vivre est un art*



Conception 2021 QP - CCTW / ©Doratit, ©P.Baillot, ©R.Traquart, ©SM Pays du Chinonais, Fond de carte IGN modifiés



Facile  
1 h30  
19 km



Office de tourisme  
Azay Chinon Val de Loire  
Antenne de Richelieu  
Place du Marché  
Tél. 02 47 58 13 62  
[www.azay-chinon-valdeloire.com](http://www.azay-chinon-valdeloire.com)

